



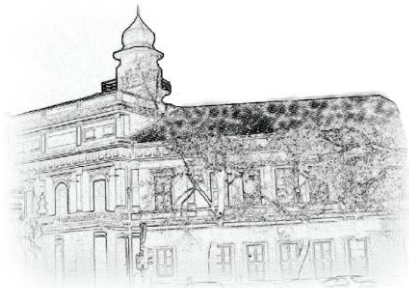
СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LII
LII. ÉVFOLYAM

03.07.2019.
2019.07.03.

БРОЈ 23.
23. SZÁM



119./ ОДЛУКА

О ПОКРЕТАЊУ ПОСТУПКА РАСПИСИВАЊА КОНКУРСА ЗА ПОДСТИЦАЈ ПРИВРЕДНИХ ДРУШТАВА И ПРЕДУЗЕТНИКА СА СЕДИШТЕМ У ОПШТИНИ АДА ПУТЕМ РЕФУНДАЦИЈЕ ТРОШКОВА ЗА НАБАВКУ ПОТРОШНОГ МАТЕРИЈАЛА

НАТÁРОЗАТ

A PÁLYÁZAT KIÍRÁSA ELJÁRÁSÁNAK ELINDÍTÁSÁRÓL AZ ADA KÖZSÉGBEN SZÉKHELLYEL RENDELKEZŐ GAZDASÁGI TÁRSASÁGOK ÉS VÁLLALKOZÓK TÁMOGATÁSÁRA A

FOGYÓESZKÖZÖK KÖLTSÉGEINEK VISSZATÉRÍTÉSÉN KERESZTÜL.....3

120./ РЕШЕЊЕ

О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА МЛАДИМ БРАЧНИМ ПАРОВИМА И ПАРОВИМА КОЈИ ЖИВЕ У ВАНБРАЧНОЈ ЗАЈЕДНИЦИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА КУПОВИНУ КУЋЕ ИЛИ СТАНА У 2019. ГОДИНИ

НАТÁРОЗАТ

A BIZOTTSÁG A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE FIATAL HÁZASPÁROK ÉS ÉLETTÁRSI KÖZÖSSÉGBEN ÉLŐ PÁROK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS VÁSÁRLÁSÁRA A 2019. ÉVBEN MEGALAKÍTÁSÁRÓL.....4

121./ ПРАВИЛНИК

О УСЛОВИМА ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА МЛАДИМ БРАЧНИМ ПАРОВИМА И ПАРОВИМА КОЈИ ЖИВЕ У ВАНБРАЧНОЈ ЗАЈЕДНИЦИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА КУПОВИНУ КУЋЕ ИЛИ СТАНА У 2019. ГОДИНИ

SZABÁLYZAT

A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉNEK FELTÉTELEIRŐL FIATAL HÁZASPÁROK ÉS ÉLETTÁRSI KÖZÖSSÉGBEN ÉLŐ PÁROK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS VÁSÁRLÁSÁRA A 2019. ÉVBEN.....6

122./ КОНКУРС

ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА МЛАДИМ БРАЧНИМ ПАРОВИМА И ПАРОВИМА КОЈИ ЖИВЕ У ВАНБРАЧНОЈ ЗАЈЕДНИЦИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА КУПОВИНУ КУЋЕ ИЛИ СТАНА У 2019. ГОДИНИ

PÁLYÁZAT

A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE FIATAL HÁZASPÁROK ÉS ÉLETTÁRSI KÖZÖSSÉGBEN ÉLŐ PÁROK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS VÁSÁRLÁSÁRA A 2019. ÉVBEN.....11

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 23/2019

Деловодни број: 034-23/2019-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Одговорни уредник Атила Кош.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 23/2019 szám

Iktatószám: 034-23/2019-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Felelős szerkesztő Koós Attila.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

119.

На основу члана 68. став 1. тачка 31. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 11/2019 и 20/2019), сходно члану 20. став 1. тачка 7. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, број 129/2007, 83/2014 – др.закон. 101/2016 – др.закон и 47/2018),
Општинско веће општине Ада, дана 03.07.2019. године, доноси

О Д Л У К У

о покретању поступка расписивања конкурса за подстицај привредних друштава и предузетника са седиштем у општини Ада путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала

Члан 1.

Покреће се поступак расписивања конкурса за подстицај привредних друштава и предузетника путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала.

Члан 2.

Право на учешће на овом курсу имају привредна друштва и предузетници који су регистровани на територији општине Ада у зависности од исупњавања Конкурсом прописаних критеријума.

Члан 3.

Конкурс се објављује у „Службеном листу општине Ада“, на веб-сајту и огласној табли општине Ада

Члан 4.

Подстицај привредних друштава и предузетника са седиштем у општини Ада путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала ће се финансирати из Буџета општине Ада, раздео 5 – Општинска управа, Програм 3 – локални економски развој, Програмска активност 1501 - 0002 – подршка локалном економском развоју и промоцији предузетника, Функција 412 - општи послови по питању рада, Позиција 083, Економска класификација 4541 текуће субвенције приватним предузећима. Укупан износ средстава одређених у буџету за ову намену, износи 952.000,00 динара.

Члан 5.

Именује се Комисија за спровођење конкурса за подстицај привредних друштава и предузетника са седиштем у општини Ада, путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала (у даљем тексту: Комисија) у следећем саставу:

1. Зај Сабо Титанила – председница,
2. Балинд Агнеш – члан,
3. Кош Атила – члан,
4. Халгашев Бранислав – члан и
5. Гавриловић Вања – члан.

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. és 20/19. szám) 68. szakasza 1. bekezdésének 31. pontja alapján, a helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2017, 83/2014 - m.törv., 101/2016- m.törv. és 47/2018. számok) 20. szakaszának 1. bekezdése 7. pontjának megfelelően,
Ada Község Községi Tanácsa 2019.07.03-án meghozza

HATÁROZATOT

a pályázat kiírásának elindításáról az Ada községben székhellyel rendelkező gazdasági társaságok és vállalkozók támogatására a fogyóeszközök költségeinek visszatérítésén keresztül

1. szakasz

Elindul a pályázat kiírásának eljárása a gazdasági társaságok és vállalkozók támogatására a fogyóeszközök költségeinek visszatérítésén keresztül.

2. szakasz

A pályázatra azok a gazdasági társaságok, és vállalkozók jelentkezhetnek, amelyek Ada község területén vannak bejegyezve a pályázattal előírt kritériumok teljesítésének függvényében.

3. szakasz

A pályázat megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában, Ada község weboldalán, valamint hirdetőtábláján.

4. szakasz

Az Ada községben székhellyel rendelkező gazdasági társaságok és vállalkozók támogatása a fogyóeszközök költségeinek visszatérítésén keresztül Ada község költségvetéséből lesz pénzelve, felosztás 5 – Községi Közigazgatási Hivatal, program 3 – helyi gazdaság fejlesztés, program aktivitás 1501 - 0002 – a helyi gazdaság fejlesztés és a vállalkozók promóciójának támogatása, funkció 412 - általános munkaügyi kérdések, tételszám 083, gazdasági besorolás 4541 magánvállalatok folyó szubvenciói. A költségvetésben erre a rendeltetésre előirányzott teljes összeg 952.000,00 dinár.

5. szakasz

Ada Község Községi Tanácsa kinevezi a Bizottságot a Pályázat az Ada Községben Székhellyel Rendelkező Gazdasági Társaságok és Vállalkozók Támogatására a Fogyóeszközök Költségeinek Visszatérítésén Keresztül Lefolytatására (a további szövegben: Bizottság) az alábbi összetételben:

1. Zaj Szabó Titanilla - elnök,
2. Bálind Ágnes - tag,
3. Kós Attila - tag,
4. Halgašev Branislav - tag és
5. Gavrilović Vanja - tag.

<p>Члан 6. Конкурс расписује и спроводи Комисија.</p> <p>Члан 7. На конкурс могу учествовати (у даљем тексту: учесник конкурса) правна лица са седиштем на територији општине Ада и предузетници, који:</p> <ul style="list-style-type: none">- имају седиште на територији општине Ада- нису у стечају или нису започели поступак ликвидације- у тренутку конкурса немају никакве фискалне обавезе према локалној самоуправи- извод из пословне банке о извршеној исплати рачуна/фактуре у текућој години. <p>Члан 8. Након затварања конкурса, Комисија ће дати предлог Општинском већу ради доношења Одлуке о додели подстицајних средстава за потребе привредних друштава и предузетника са седиштем у општини Ада путем рефундације трошкова за набавку потрошног материјала. Са учесницима на конкурс којима су распоређена средства по наведеној одлуци из претходног става закључиће се уговор.</p> <p>Члан 9. Ова одлука ступа на снагу даном доношења.</p> <p>Члан 10. Ова одлука се објављује у „Службеном листу општине Ада“, на огласној табли општинске управе и на интернет страници Општине Ада.</p> <p>Република Србија Аутономна Покрајина Војводина Општина Ада ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА Број: 020-6-113/2019-03 ПРЕДСЕДНИК Дана: 03.07.2019. године Билицки Золтан с.р.</p>	<p>6. szakasz A pályázatot a Bizottság írja ki és folytatja le.</p> <p>7. szakasz A pályázaton részt vehetnek (a további szövegben: pályázók) az Ada község területén székhellyel rendelkező jogi személyek és vállalkozók, amelyek:</p> <ul style="list-style-type: none">- székhelye Ada község területén található;- nincsenek csődeljárás alatt vagy nem kezdték meg a felszámolási eljárást;- a pályázat pillanatában nincs semmilyen fiskális kötelezettségük az önkormányzat felé- kivonat az ügyviteli bankból, amelyen látszik a számla/előszámla kifizetésének végrehajtása a folyóévben. <p>8. szakasz A pályázat lezárása után, a Bizottság javaslatot ad a Községi Tanácsnak a határozat meghozatala érdekében, a támogatási eszközök odaítéléséről az Ada községben székhellyel rendelkező gazdasági társaságok és vállalkozók szükségleteinek támogatására a fogyóeszközök költségeinek visszatérítésén keresztül. Mindazon pályázóval szerződés lesz kötve, akinek az előző bekezdésben feltüntetett határozat szerint eszközöket osztottak fel.</p> <p>9. szakasz A jelen határozat a meghozatala napján lép hatályba.</p> <p>10. szakasz A jelen határozat megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában a Községi Közigazgatási Hivatal hirdetőtábláján és Ada község internetes oldalán.</p> <p>Szerb Köztársaság Vajdaság Autonóm Tartomány Ada község ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA Szám: 020-6-113/2019-03 Bilicki Zoltán s.k. Keltetés: 2019.07.03. ELNÖK</p>
---	---

120.

На основу члана 46. тач. 2) Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, број 129/2007, 83/2014 - др. закон и 101/2016 - др. закон), члана 68. став 1. тачка 2. Статута општине Ада („Службени лист Општине Ада“ бр. 11/2019) и члана 8. Правилника о условима за доделу бесповратних новчаних средстава младим брачним паровима и паровима који живе у ванбрачној заједници на територији општине Ада за куповину куће или стана у 2019. години („Службени лист општине Ада“ 23/2019),

Општинско веће општине Ада на својој седници одржаној 03.07.2019. године доноси

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007, 83/2014 – m.törv. és 101/2016 – m.törv. számok) 46. szakaszának 2) pontja, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. szám) 68. szakasza 1. bekezdésének 2) pontja, és a szabályzat a vissza nem térítendő pénzügyi eszközök odaítélésének feltételeiről fiatal házaspárok és élettársi közösségben élő párok számára Ada község területén lakóház, vagy lakás vásárlására a 2019. évben (Ada Község Hivatalos Lapja, 23/2019. szám) 8. szakasza alapján,

Ada Község Községi Tanácsa a 2019.07.03-án tartott ülésén meghozza a

<p style="text-align:center">РЕШЕЊЕ О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА МЛАДИМ БРАЧНИМ ПАРОВИМА И ПАРОВИМА КОЈИ ЖИВЕ У ВАНБРАЧНОЈ ЗАЈЕДНИЦИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА КУПОВИНУ КУЋЕ ИЛИ СТАНА У 2019. ГОДИНИ</p>	<p style="text-align:center">HATÁROZATOT A BIZOTTSÁG A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE FIATAL HÁZASPÁROK ÉS ÉLETTÁRSI KÖZÖSSÉGBEN ÉLŐ PÁROK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS VÁSÁRLÁSÁRA A 2019. ÉVBEN MEGALAKÍTÁSÁRÓL</p>
<p style="text-align:center">I</p> <p>Образује се Комисија за доделу бесповратних новчаних средстава брачним паровима и паровима у ванбрачној заједници за куповину породичне куће или стана из буџета Општине Ада у следећем саставу:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Тамара Панић - председник2) Вања Гавриловић - члан3) Милва Петров - члан4) Атила Бучу - члан5) Титанила Зај Сабо – члан	<p style="text-align:center">I.</p> <p>Ada Község Községi Tanácsa megalakítja a Bizottságot a Vissza Nem Térítendő Eszközök Odaítélésére Fialat Házaspárok és Élettársi Közösségben Élő Párok Számára Családi Lakóház, vagy Lakás Vásárlására Ada Község Költségvetéséből az alábbi összetételben:</p> <ol style="list-style-type: none">1) Tamara Panić - elnök2) Vanja Gavrilović - tag3) Milva Petrov - tag4) Búcsú Attila - tag5) Zaj Szabó Titanilla – tag.
<p style="text-align:center">II</p> <p>Послови, задаци и начин рада комисије утврђени су Правилником за доделу бесповратних средстава брачним паровима и паровима у ванбрачној заједници за куповину породичне куће или стана из буџета Општине Ада.</p>	<p style="text-align:center">II.</p> <p>A bizottság munkakörét, feladatait és munkájának módját a szabályzat a vissza nem térítendő pénzügyi eszközök odaítélésére fiatal házaspárok és élettársi közösségben élő párok számára családi lakóház, vagy lakás vásárlására Ada község költségvetéséből állapítja meg.</p>
<p style="text-align:center">III</p> <p>Комисија је дужна да у року од 60 дана од дана истека рока за подношење пријава на Конкурс сачини предлог за доделу средстава и достави га Општинском већу.</p>	<p style="text-align:center">III.</p> <p>A bizottság köteles a pályázati beadványok beterjesztésének határideje lejártának napjától számított 60 napos határidőben összeállítani a javaslatot az eszközök odaítélésére és azt továbbítani a Községi Tanácsnak.</p>
<p style="text-align:center">IV</p> <p>Стручне и административно-техничке послове за потребе Комисије обављаће Стручна служба за скупштинске послове и послове Општинског већа.</p>	<p style="text-align:center">IV.</p> <p>A szakmai és az adminisztratív-technikai feladatokat a bizottság szükségleteire a Községi Képviselő-testület és a Községi Tanács Szakszolgálata látja el.</p>
<p style="text-align:center">V</p> <p>Ово решење се објављује у "Службеном листу општине Ада".</p> <p>Република Србија Аутономна Покрајина Војводина Општина Ада ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА Број:020-6-110/2019-03 Датум:03.07.2019. године</p> <p style="text-align:right">ПРЕДСЕДНИК, Билицки Золтан с.р.</p>	<p style="text-align:center">V.</p> <p>A jelen határozatot Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.</p> <p>Szerb Köztársaság Vajdaság Autonóm Tartomány Ada község ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA Szám: 020-6-110/2019-03 Keltetés: 2019.07.03.</p> <p style="text-align:right">Bilicki Zoltán s.k. ELNÖK</p>

121.

На основу члана 46. тачке 2) Закона о локалној самоуправи (Сл. гласник РС", бр. 129/2007, 83/2014 - др. закон, 101/2016 - др. закон и 47/2018), члана 68. став 1) тачка 2) Статута општине Ада („Службени лист Општине Ада“ бр. 11/2019) и Одлуке о додели бесповратних новчаних средстава младим брачним паровима и паровима који живе у ванбрачној заједници на територији општине Ада за куповину куће или стана у 2019. години, Општинско веће општине Ада на седници одржаној 03.07.2019. године доноси

**ПРАВИЛНИК
О УСЛОВИМА ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ
НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА МЛАДИМ БРАЧНИМ
ПАРОВИМА И ПАРОВИМА КОЈИ ЖИВЕ У
ВАНБРАЧНОЈ ЗАЈЕДНИЦИ НА ТЕРИТОРИЈИ
ОПШТИНЕ АДА ЗА КУПОВИНУ КУЋЕ ИЛИ СТАНА У
2019. ГОДИНИ**

Члан 1.

Овим Правилником утврђују се услови и поступак за доделу бесповратних средстава брачним паровима и паровима у ванбрачној заједници за куповину породичне куће или стана из буџета Општине Ада (у даљем тексту: Општина) и избор брачних и ванбрачних парова (у даљем тексту: Учесници конкурса) којима ће бити додељена бесповратна средства за куповину породичне куће или стана на територији општине Ада.

Члан 2.

Конкурс за доделу бесповратних средстава брачним паровима и паровима у ванбрачној заједници за куповину породичне куће или стана на територији Општине (у даљем тексту: Конкурс), након што је Комисија утврдила текст Конкурса, расписује Општинско веће и објављује се на интернет презентацији Општине и у "Службеном листу општине Ада".

Члан 3.

Учесници конкурса могу бити брачни парови и парови у ванбрачној заједници - у складу са Законом - под следећим условима:

1. да један од супружника није старији од 45 година живота у тренутку подношења пријаве на Конкурс;
2. који нису власници или сувласници куће или стана на територији Општине у тренутку подношења пријаве на Конкурс;
3. да је барем један од супружника најмање годину дана у радном односу на територији Општине или који најмање 5 година имају пребивалиште и живе на територији општине Ада;
4. да нису у крвном сродству у првом колену са потенцијалним продавцем непокретности;
5. да немају дуговања према Општини;
6. да докажу процењену тржишну вредност

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007, 83/2014 – m.törv., 101/2016 – m.törv. és 47/2018. számok) 46. szakaszának 2) pontja, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. szám) 68. szakasza 1. bekezdésének 2) pontja, és a határozat a vissza nem térítendő pénzügyi eszközök odaítéléséről ház, vagy lakás vásárlására fiatal házaspárok és ÉS élettársi közösségben élők számára Ada község területén a 2019. évben alapján, Ada Község Községi Tanácsa a 2019.07.03-án tartott ülésén meghozza a

**SZABÁLYZATOT
A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK
ODAÍTÉLÉSÉNEK FELTÉTELEIRŐL FIATAL
HÁZASPÁROK ÉS ÉLETTÁRSI KÖZÖSSÉGBEN ÉLŐ
PÁROK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN
LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS VÁSÁRLÁSÁRA A 2019.
ÉVBEN**

1. szakasz

A jelen szabályzat előírja a vissza nem térítendő eszközök odaítélésének feltételeit és módját, családi lakóház, vagy lakás vásárlására házaspárok és házastársi életközösségben élő párok számára Ada község költségvetéséből (a további szövegben: Község) és a házaspárok kiválasztását (a további szövegben: Pályázók), akiknek a vissza nem térítendő eszközöket odaítélik családi lakóház, vagy lakás vásárlására Ada község területén.

2. szakasz

A pályázatot a vissza nem térítendő eszközök odaítélésére családi lakóház, vagy lakás vásárlására házaspárok és házastársi életközösségben élő párok számára a község területén (a további szövegben: Pályázat), annak szövege megállapítását követően a Bizottság részéről, Ada Község Községi Tanácsa írja ki, és közzéteszi a község internetes oldalán és Ada Község Hivatalos Lapjában.

3. szakasz

A Pályázók lehetnek házastársak és házastársi életközösségben élő párok – a törvénnyel összhangban – az alábbi feltételekkel:

- 1.hogy a házastársak egyik tagja nem töltötte be a 45 életévét a pályázás pillanatában;
- 2.egyikük sem rendelkezik ház vagy lakás tulajdon vagy résztulajdonjoggal a község területén a Pályázatra jelentkezés pillanatában;
- 3.a házastársak legalább egyike legkevesebb egy éve munkaviszonyban van a község területén vagy a Pályázók legalább 5 éve rendelkeznek lakóhellyel Ada község területén és itt élnek;
- 4.nem állnak első szintű vér szerinti rokonságban a potenciális ingatlan eladóval;
- 5.nincs tartozásuk a község felé;
- 6.bizonyítják az ingatlan felbecsült piaci értékét

<p>непокретности на основу вештачења урађеног од стране сталног судског вештака грађевинске струке;</p> <p>7. непокретност коју Учесници конкурса предлажу за куповину може да се налази на подручју свих насељених места на територији Општине Ада;</p> <p>8. Непокретност може бити у сувласништву више лица када се сви сувласници појављују као продавци својих сувласничких делова;</p> <p>9. Не смеју бити нерешени имовинско-правни односи на непокретности, не сме бити уписан било какав терет на листу непокретности, а непокретност и делови окућнице морају бити изграђени у складу са прописима о планирању и изградњи.</p> <p style="text-align: center;">Члан 4.</p> <p>Услови из претходног члана морају бити кумулативно испуњени.</p> <p>Учесници конкурса могу аплицирати само са једном пријавом, а висина тражених средстава не може бити већа од 80% вредности непокретности, по процени судског вештака, а највише до 1.000.000,00 динара.</p> <p>Учесници конкурса не могу да отуђе непокретност у наредних 7 година, а остала питања у вези са средствима обезбеђења непокретности биће детаљно регулисана уговором.</p> <p style="text-align: center;">Члан 5.</p> <p>Утврђивање испуњености услова из овог Правилника, врши Комисија за доделу бесповратних средстава.</p> <p>Учесници конкурса, који испуњавају услове се рангирају доделом одговарајућег броја бодова за сваког Учесника конкурса, према следећим критеријумима:</p> <ol style="list-style-type: none">1. за сваког запосленог Учесника конкурса на територији Општине Ада, - по 10 бодова.2. за сваког запосленог Учесника конкурса који има сопствени бизнис (самозапошљавање) у трајању од најмање годину дана пре отварања Конкурса - по 5 бодова;3. за свако малолетно дете по 5 бодова;4. за сваког Учесника конкурса са најмање пет године непрекидног пребивалишта на територији општине Ада - по 10 бодова <p>У ситуацији када два или више Учесника конкурса имају исти број бодова, рангирање тих Учесника конкурса ће се вршити применом следећих резервних критеријума и то према наведеном редоследу:</p> <ol style="list-style-type: none">1. број деце Учесника конкурса и то тако, што ће предност имати Учесници конкурса, који имају већи број деце;2. млађи Учесници конкурса и то тако, што се сабирају године живота Учесника и предност ће имати Учесници конкурса са мање година живота.	<p>építészeti szakmában illetékes törvényszéki szakértő véleményezése alapján;</p> <p>7.az ingatlan, amelyet a Pályázók a vásárlásra javasolnak lehet a Község területén található bármely település területén és eleget kell tennie a lakhatási feltételeknek a lakásról és az épületek karbantartásáról szóló törvénnyel;</p> <p>8.az ingatlan lehet társulajdonban, amikor is minden társulajdonos a saját tulajdonrészének eladójaként jelenik meg;</p> <p>9.az ingatlan felett nem lehet rendezetlen vagyoni jogi viszony, nem lehet rá bejegyezve semmilyen teher az ingatlanlapban, az ingatlan és a melléképületrészek a tervezésről és a kiépítésről szóló előírásokkal összhangban kell, hogy legyenek kiépítve.</p> <p style="text-align: center;">4. szakasz</p> <p>Az előző bekezdés szerinti feltételeknek együttesen kell eleget tenni.</p> <p>A Pályázók csak egy pályázati beadvánnyal pályázhatnak, a kért eszközök pedig nem haladhatják meg az ingatlanok, az illetékes törvényszéki szakértő becslése szerinti értéke 80%-át, legtöbb 1.000.000,00 dinárig.</p> <p>A Pályázók az ingatlant nem idegeníthetik el az elkövetkező 7 évben, az egyéb kérdések az ingatlan biztosítási eszközeivel kapcsolatban a szerződéssel lesznek részletesebben szabályozva.</p> <p style="text-align: center;">5. szakasz</p> <p>A jelen szabályzat szerinti feltételek kielégítésének megállapítását a Bizottság a Vissza Nem Térítendő Eszközök Odaítélésére végzi.</p> <p>A feltételeknek eleget tevő Pályázókat az őket megillető pontszámok hozzárendelésével rangsorolják, az alábbi mércék szerint:</p> <ol style="list-style-type: none">1. az Ada község területén munkaviszonyban levő Pályázók mindegyikére – 10 pont/fő.2. munkaviszonyban levő Pályázók mindegyikére, aki saját vállalkozással rendelkezik (önfoglalkoztatás), a Pályázat megnyitását megelőző legalább egy éves időszakban - 5 pont/fő;3. minden kiskorú gyermekre 5 pont/fő;4. minden Pályázóra, aki legalább 5 év folyamatos lakóhellyel rendelkezik Ada község területén – 10 pont/fő. <p>Abban az esetben ha két, vagy több Pályázónak azonos pontszáma van, azok rangsorolása az alábbi kiegészítő mércék alapján történik, mégpedig a feltüntetett sorrendben:</p> <ol style="list-style-type: none">1. a Pályázók gyermekeinek száma azzal, hogy az előnyt a több gyermek jelenti;2. a fiatalabb Pályázók, úgy hogy az életkorukat összeadják azzal, hogy az előnyt a fiatalabb életkor jelenti.
---	--

Члан 6.

Услове овог Правилника Учесници конкурса доказују следећом документацијом коју подносе уз пријаву на Конкурс:

- фотокопију личне карте Учесника конкурса;
- фотокопију извода из матичне књиге рођених за дете (децу);
- доказ о држављанству Републике Србије (фотокопија);
- доказ о брачној заједници – фотокопија извода из матичне књиге венчаних Учесника конкурса;
- доказ о ванбрачној заједници - оверена изјава ванбрачних партнера и два сведока о постојању ванбрачне заједнице;
- доказ о радном односу Учесника конкурса - пријава на пензијско-инвалидско осигурање – фотокопија М образаца и фотокопија Уговора о раду;
- доказ о стажу осигурања Учесника конкурса (потврда из ПИО фонда у оквиру које је наведен укупно остварен пензијски стаж);
- потврду издату од стране РГЗ - служба за катастар непокретности о не поседовању куће или стана на територији Општине од стране Учесника конкурса, не старију од 3 дана од дана подношења пријаве на Конкурс;
- извод издат од стране РГЗ - служба за катастар непокретности за непокретност која се предлаже за куповину, не старији од 30 дана од дана подношења пријаве на Конкурс;
- изјаву потенцијалног продавца да је прихватио услове Конкурса и да је сагласан са истим;
- оверену изјаву Учесника конкурса која садржи следеће:
 - да ће становати у предметној непокретности и да исту неће отуђити или дати у закуп у периоду од 7 година од дана потписивања Уговора;
 - да прихватају да за непокретност која ће представљати предмет уговора, буде уписана забележба хипотеке у корист Општине Ада;
 - да они и продавац/продавци непокретности међусобно нису крвни сродници у правој линији закључно са првим степеном;
- уверење Локалне пореске администрације о томе, да немају дуг према Општини Ада.
- потврда о пребивалишту Учесника конкурса
- доказ о процени тржишне вредности непокретности израђен од стране сталног судског вештака грађевинске струке.

У случају да су настале промене у погледу чињеница које се доказују документацијом, од тренутка

6. szakasz

A jelen szabályzat szerinti feltételek teljesítését a Pályázók a következő dokumentumokkal igazolják, amelyet a pályázati beadványhoz mellékelnek:

- a Pályázók személyigazolványának fénymásolatát;
- anyakönyvi kivonat fénymásolata a gyermek(ek)re;
- bizonylat a Szerb Köztársaság állampolgárságáról (fénymásolat);
- bizonylat a házastársi közösségről – a Pályázók házassági anyakönyvi kivonatának fénymásolata;
- bizonylat az élettársi életközösségről - az élettársi életközösségben élő partnerek és két tanú hitelesített nyilatkozata az élettársi életközösség létezéséről;
- bizonylat a Pályázók munkaviszonyáról – bejelentés a nyugdíj és rokkantsági biztosításra – M űrlap fénymásolata és a munkaszerződés fénymásolata;
- bizonylat a Pályázók munkaevéiről (a PIO Alap igazolása, amelyen fel van tüntetve az összesen megvalósított munkaevek száma);
- Köztársasági Geodéziai Intézet - Kataszteri Hivatal igazolása arról, hogy a Pályázók nem rendelkeznek lakóház vagy lakás tulajdonjogával a Község területén, a pályázat átadása napjától számított 3 napnál nem régebbi;
- Köztársasági Geodéziai Intézet - Kataszteri Hivatal kivonata a megvásárlásra javasolt ingatlanra, a pályázat átadása napjától számított 30 napnál nem régebbi;
- a potenciális eladó nyilatkozata, hogy elfogadta a Pályázat feltételeit és egyetért azokkal;
- a Pályázók hitelesített nyilatkozata, amely az alábbiakat tartalmazza:
 - hogy a tárgyat képező házban fognak lakni és azt nem fogják elidegeníteni, vagy bérbe adni a szerződés aláírása napját követő 7 éves időszakban;
 - hogy a szerződés tárgyát képező ingatlant a Község javára jelzálogosítják;
 - hogy ők és az ingatlan eladója/eladói nem állnak egyenesági vérrokonságban az első szinttel bezárólag;
- a Helyi Adó-adminisztráció bizonylata, hogy nincs tartozásuk a Község felé;
- bizonylat a pályázók lakóhelyéről;
- bizonylat az ingatlan piaci értékének felbecsüléséről az építészeti szakmában illetékes törvényszéki szakértő részéről.

Amennyiben a dokumentumokkal bizonyított tényállás a pályázat betérjesztése és a döntéshozatal között

подношења пријаве до доношење Одлуке, Учесници конкурса су дужни да доставе доказе о истим.

Члан 7.

Непокретност за чију куповину се врши додела бесповратних средстава у складу са овим Правилником, мора кумулативно да испуњава следеће услове:

- да се ради о непокретности која је уписана у Катастар непокретности на име продавца/продаваца, без терета;
- сагласност супружника продавца/продаваца за продају предметне непокретности;
- да продавац или продавци непокретности и Учесник конкурса нису крвни сродници у правој линији закључно са првим степеном;
- да не постоје нерешени имовинско-правни односи на непокретности;
- да је непокретност, као и сви делови окућнице, који се налазе на катастарској парцели на којој је непокретност, изграђена у складу са прописима, који регулишу планирање и изградњу, односно да не постоји забележба да је непокретност или део окућнице изграђена без дозволе.

Члан 8.

Стручне послове у поступку по Конкурсу обавља Комисија за доделу бесповратних средстава (У даљем тексту: Комисија).

Комисију образује Општинско веће.

Чланови Комисије не могу у исто време бити примаоци средстава, која се додељују по основу Јавног конкурса.

Члан 9.

Комисија је дужна да:

- размотри поднете пријаве по објављеном Конкурсу за доделу бесповратних средстава, а ради утврђивања да ли су благовремене и потпуне;
- за све благовремене и потпуне пријаве утврди испуњеност услова из члана 3. овог Правилника;
- да сачини предлог листе Учесника конкурса, којима се додељују средства (а даљем тексту: Корисници средстава), исто објави на интернет презентацији Општине и да га достави Општинском већу Општине ради коначног одлучивања;
- да о ранг лити обавести све Учеснике конкурса и даје рок од осам дана за евентуално подношења приговора на ранг листу.

megváltozik, a Pályázók kötelesek arról bizonyítékot beadni.

7. szakasz

Az ingatlanak, amelyre a jelen szabállyal összhangban a vissza nem térítendő eszközöket folyósítják az összes alábbi feltételnek eleget kell tennie:

- az ingatlan az eladó/eladók nevével jegyzett kataszteri bejegyzéssel rendelkezik, és nincs rajta terhelés;
- az eladó/eladók házastársának beleegyezése a tárgyi ingatlan eladásába;
- az ingatlan eladója/eladói a Pályázókkal nem állnak egyenesági vérokonságban az első szinttel bezárólag;
- az ingatlan felett nem áll fenn rendezetlen vagyoni jogi viszony;
- az ingatlan és a kataszteri parcellán található egyéb melléképületrészek a tervezésről és a kiépítésről szóló előírásokkal összhangban vannak kiépítve, illetve nem létezik bejegyzés, hogy az ingatlan, vagy a melléképületrészek engedély nélkül épültek.

8. szakasz

A Pályázati eljárás szakfeladatait a Bizottság a Vissza Nem Térítendő Eszközök Odaitélésére (a további szövegben: Bizottság) látja el.

A Bizottságot a községi Tanács alakítja meg.

A Bizottság tagjai nem lehetnek egyidejűleg azon eszközök kedvezményezettjeit, amelyeket a nyilvános pályázat alapján folyósítanak.

9. szakasz

A Bizottság köteles:

- megvitatni a megjelentetett Pályázat nyomán beadott pályázatokat, annak megállapítása érdekében, hogy azok időben érkeztek-e és hiánytalanok-e;
- az összes időben érkezett és hiánytalan pályázatra megállapítani, hogy kielégítik-e a jelen szabályzat 3. szakasza szerinti feltételeket;
- összeállítani a pályázati kiíráson támogatásra javasolt Pályázók listáját (a további szövegben: Eszközhasználók), megjelentetni azt a Község internetes oldalán és továbbítani a Községi Tanácsnak a végső döntéshozatal érdekében;
- a ranglistáról kiértesíteni az összes Pályázót, és nyolc napos határidőt hagyni a ranglistára tett esetleges kifogás beterjesztésére.

Члан 10.

Корисници средстава се обавезују да ће најмање 7 година становати у предметној непокретности. Трошкове преноса власништва и установљавања терета на непокретност која је предмет Конкурса сноси корисници средстава.

Општина се обавезује да ће барем једном годишње проверавати боравак, односно коришћење предметне непокретности која је купљена путем конкурса.

Члан 11.

Комисија је дужна да у року од 60 дана од дана истека рока за подношење пријава на Конкурс сачини предлог за доделу средстава и достави Општинском већу.

Одлуку о додели средстава Општине доноси Општинско веће на предлог Комисије.

Члан 12.

Одлука о додели средстава из члана 11. став 2. овог Правилника објављује се на огласној табли и на интернет презентацији Општине.

У року од 8 дана од дана доношења одлуке о додели средстава, Корисници средстава закључују уговор са Општином Ада, а затим у року од 15 дана и уговор са продавцем непокретности.

Учесници конкурса којима су одлуком додељена средства дужни су да некретнину, на основу закљученог уговора, упишу у катастар непокретности, а потом да дају хипотекарну изјаву којом се уписује у лист непокретности хипотека за будуће и условно потраживање у корист Општине.

Општина Ада ће додељена средства пренети на рачун продавца непокретности у року од 3 дана, од дана достављања доказа (извода из листа непокретности) којим се доказује да је уписана хипотека у за будуће и условно потраживање у корист Општине.

Учесници конкурса којима су одлуком додељена средства дужни су да се пријаве на адресу непокретности.

Општина се обавезује да ће након истека 7 година од дана потписивања Уговора из става 1. овог члана, издати дозволу за брисање терета.

Члан 13.

Корисници средстава су дужни да у року од 30 дана од дана промене било које од околности на основу којих је остварено право на куповину стана или породичне куће (промена пребивалишта макар и једног од Корисника средстава и др.) Општине Ада доставе обавештење о томе.

У случају да било ко од чланова брачне заједнице Корисника средстава дефакто промени пребивалиште, надлежни орган јединице локалне

10. szakasz

Az Eszközhasználók kötelezettséget vállalnak, hogy legalább 7 évig a tárgyi ingatlanban fognak lakni. A tulajdonjog átruházásának és a Pályázat tárgyát képező ingatlan feletti teher megállapításának költségeit az Eszközhasználók viselik.

A Község kötelességet vállal, hogy évente legalább egyszer ellenőrzi a pályázat útján vásárolt tárgyi ingatlanban való tartózkodást, illetve annak használatát.

11. szakasz

A Bizottság köteles a pályázati beadványok beterjesztésének határideje lejártának napjától számított 60 napos határidőben összeállítani a javaslatot az eszközök odaítélésére és azt továbbítani a Községi Tanácsnak.

A Község eszközeinek odaítéléséről szóló határozatot a Községi Tanács hozza meg a Bizottság javaslatára.

12. szakasz

A jelen szabályzat 11. szakaszának 2. bekezdése szerinti eszközök odaítéléséről szóló határozatot a Község hirdetőtábláján és internetes oldalán jelentetik meg.

Az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalának napjától számított 8 napos határidőben az Eszközhasználók szerződést kötnek a Községgel, ezt követően pedig 15 napos határidőben szerződést kötnek az ingatlan eladójával.

A pályázat résztvevői, akiknek a határozattal eszközöket ítéltek oda kötelesek az ingatlant, a megkötött szerződés alapján, bejegyeztetni az ingatlan-kataszterbe, majd ezt követően jelzálog nyilatkozatot tenni, amellyel az ingatlanlapban jelzálogot jegyeznek be a jövőbeni és feltételes követelésre a Község javára.

Ada község az odaítélt eszközöket az eladó számlájára fogja átutalni, 3 napos határidőben attól a naptól számítva amikor beterjesztették a bizonyítékot (kataszteri kivonat), amellyel bizonyítják, hogy az ingatlanlapban jelzálogot jegyeztek be a jövőbeni és feltételes követelésre a Község javára.

A pályázat résztvevői, akiknek a határozattal eszközöket ítéltek oda kötelesek bejelentkezni az ingatlan címére.

A Község kötelezettséget vállal, hogy a jelen szakasz 1. bekezdése szerinti szerződés aláírása napjától számított 7 éves határidő lejártát követően engedélyt fog kiadni a terhelés törlésére.

13. szakasz

Amennyiben bekövetkezik azon körülmények változása, amely alapján a jog megvalósult a lakás vagy a családi lakóház vásárlására (akár az egyik Eszközhasználó lakcímének változása és egyebek), arról az Eszközhasználók kötelesek a Ada községet 30 napos határidőben értesíteni.

Abban az esetben ha az Eszközhasználó házastársak bármelyike ténylegesen megváltoztatja a lakóhelyet, a helyi önkormányzati egység illetékes szerve felbontja a

<p>самоуправе раскинуће уговор из члана 12. става 2. ове Одлуке и активирати хипотеку, изузев случаја распада брачне заједнице.</p> <p>Члан 14.</p> <p>Пријава на Конкурс подноси се на прописаном обрасцу који се преузима са интернет презентације или у Услужном центру Општине.</p> <p>Пријава на Конкурс из става 1. овог члана подноси се непосредно Општини лично или путем поште препорученом пошиљком на адресу: Општина Ада Ада, Трг ослобођења бр. 1 са назнаком "Конкурс за доделу бесповратних новчаних средстава младим брачним паровима и паровима који живе у ванбрачној заједници на територији општине Ада за куповину куће или стана у 2019. години".</p> <p>Члан 15.</p> <p>Овај Правилник ступа на снагу даном доношења и објављује се у "Службеном листу општине Ада" и на интернет презентацији Општине.</p> <p>Република Србија Аутономна Покрајина Војводина Општина Ада ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА Број:020-6-109/2019-03 ПРЕДСЕДНИК Датум:03.07.2019. године Билицки Золтан с.р.</p>	<p>jelen határozat 12. szakaszának 2. bekezdése szerinti szerződést, és aktiválja a jelzalogot, kivéve házasság felbontása esetében.</p> <p>14. szakasz</p> <p>A Pályázatot az előírt űrlapon terjesztik be, amelyet a Község internetes oldaláról lehet letölteni, vagy a Község Szolgáltatóközpontjában átvenni.</p> <p>A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti pályázati beadványt közvetlenül a községnek terjesztik be, személyesen, vagy ajánlott küldeményként postai úton, az alábbi címre: Ada község, Ada, Felszabadulás tér 1, feltüntetve „Pályázat a vissza nem térítendő pénzügyi eszközök odaítélésére fiatal házaspárok és életközösségben élő párok számára Ada község területén lakóház, vagy lakás vásárlására a 2019. évben".</p> <p>15. szakasz</p> <p>A jelen szabályzat a meghozatala napján lép hatályba és Ada Község Hivatalos Lapjában és a Község internetes oldalán jelenik meg.</p> <p>Szerb Köztársaság Vajdaság Autonóm Tartomány Ada község ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA Szám: 020-6-109/2019-03 Bilicki Zoltán s.k. Keltezés: 2019.07.03. ELNÖK</p>
--	--

122.

<p>На основу члана 68. став 1. тачка 2. Статута општине Ада („Службени лист Општине Ада“ бр. 11/2019) и члана 2. Правилника о условима за доделу бесповратних новчаних средстава младим брачним паровима и паровима који живе у ванбрачној заједници на територији општине Ада за куповину куће или стана у 2019. години („Службени лист општине Ада“ 23/2019), Општинско веће општине Ада расписује следећи</p> <p style="text-align:center">КОНКУРС ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВАРТНИХ НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА МЛАДИМ БРАЧНИМ ПАРОВИМА И ПАРОВИМА КОЈИ ЖИВЕ У ВАНБРАЧНОЈ ЗАЈЕДНИЦИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА КУПОВИНУ КУЋЕ ИЛИ СТАНА У 2019. ГОДИНИ</p> <p style="text-align:center">I ПРЕДМЕТ КОНКУРСА</p> <p>Предмет Конкурса је додела бесповратних средстава за куповину породичне куће или стана, брачним паровима и паровима у ванбрачној заједници (у даљем тексту: Учесници конкурса) који немају стамбени простор у власништву/сувласништву.</p>	<p>Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. szám) 68. szakasza 1. bekezdésének 2) pontja, és a szabályzat a vissza nem térítendő pénzügyi eszközök odaítélésének feltételeiről fiatal házaspárok és élettársi közösségben élő párok számára Ada község területén lakóház, vagy lakás vásárlására a 2019. évben (Ada Község Hivatalos Lapja, 23/2019. szám) 2. szakasza, Ada Község Községi Tanácsa kiírja a</p> <p style="text-align:center">PÁLYÁZATOT A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE FIATAL HÁZASPÁROK ÉS ÉLETTÁRSI KÖZÖSSÉGBEN ÉLŐ PÁROK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS VÁSÁRLÁSÁRA A 2019. ÉVBEN</p> <p style="text-align:center">I. A PÁLYÁZAT TÁRGYA</p> <p>A pályázat tárgya vissza nem térítendő eszközök odaítélése családi lakóház, vagy lakás vásárlására házaspárok és háztársai életközösségben élő párok számára (a továbbiakban: pályázók), akik rendelkeznek lakóépület tulajdonjoggal/résztulajdon</p>
---	--

Укупна средства која се додељују по овом Конкурсу износе 10.000.000,00 динара.

Учесници конкурса могу аплицирати само са једном пријавом, а висина тражених средстава не може бити већа од 80% вредности непокретности, по процени судског вештака, а највише до 1.000.000,00 динара.

II ЦИЉЕВИ КОНКУРСА

Циљеви конкурса усмерени су на:

- подстицање развоја општине Ада
- спречавање иселјавања младих из општине Ада
- иницирање процеса побољшања демографске структуре као предуслова за покретање привредних активности.

III УСЛОВИ КОНКУРСА

Учесници конкурса могу бити брачни парови и парови у ванбрачној заједници - у складу са Законом - под следећим условима:

1. да један од супружника није старији од 45 година живота у тренутку подношења пријаве на Конкурс;
2. који нису власници или сувласници куће или стана на територији Општине у тренутку подношења пријаве на Конкурс;
3. да је барем један од супружника најмање годину дана у радном односу на територији Општине или који најмање 5 година имају пребивалиште и живе на територији општине Ада;
4. да нису у крвном сродству у првом колену са потенцијалним продавцем непокретности;
5. да немају дуговања према Општини;
6. да докажу процењену тржишну вредност непокретности на основу вештачења урађеног од стране сталног судског вештака грађевинске струке;
7. непокретност коју Учесници конкурса предлажу за куповину може да се налази на подручју свих насељених места на територији Општине Ада;
8. Непокретност може бити у сувласништву више лица када се сви сувласници појављују као продавци својих сувласничких делова;
9. Не смеју бити нерешени имовинско-правни односи на непокретности, не сме бити уписан било какав терет на листу непокретности, а непокретност и делови окућнице морају бити изграђени у складу са прописима о планирању и изградњи.

Услови из претходног члана морају бити кумулативно испуњени.

Учесници конкурса не могу да отуђе непокретност у наредних 7 година, а остала питања у вези са

joggal.

A pályázat keretösszege 10.000.000,00 dinár.

Pályázók csak egy pályázati beadvánnyal pályázhatnak, a kért eszközök pedig nem haladhatják meg az ingatlanok, az illetékes törvényszéki szakértő becslése szerinti értéke 80%-át, legtöbb 1.000.000,00 dinárig.

II. A PÁLYÁZAT CÉLJA

A pályázat célja az alábbiakra irányul:

- Ada község fejlődésének serkentése
- a fiatalok Ada községből való elköltözésének megakadályozása
- a demográfiai szerkezet javulása folyamatának kezdeményezése, a gazdasági aktivitás beindítása előfeltételeként.

III. PÁLYÁZÁSI FELTÉTELEK

A Pályázók lehetnek házastársak és házastársi életközösségben élő párok – a törvénnyel összhangban – az alábbi feltételekkel:

1. hogy a házastársak egyik tagja nem töltötte be a 45 életévét a pályázás pillanatában;
2. egyikük sem rendelkezik ház vagy lakás tulajdon vagy résztulajdonjoggal a község területén a Pályázatra jelentkezés pillanatában;
3. a házastársak legalább egyike legkevesebb egy éve munkaviszonyban van a község területén vagy a Pályázók legalább 5 éve rendelkeznek lakóhellyel Ada község területén és itt élnek;
4. nem állnak első szintű vér szerinti rokonságban a potenciális ingatlan eladóval;
5. nincs tartozásuk a község felé;
6. bizonyítják az ingatlan felbecsült piaci értékét építészeti szakmában illetékes törvényszéki szakértő véleményezése alapján;
7. az ingatlan, amelyet a Pályázók a vásárlásra javasolnak lehet a Község területén található bármely település területén és eleget kell tennie a lakhatási feltételeknek a lakásról és az épületek karbantartásáról szóló törvénnyel;
8. az ingatlan lehet társtulajdonban, amikor is minden társtulajdonos a saját tulajdonrészének eladójaként jelenik meg;
9. az ingatlan felett nem lehet rendezetlen vagyoni jogi viszony, nem lehet rá bejegyezve semmilyen teher az ingatlanlapban, az ingatlan és a melléképületrészek a tervezésről és a kiépítésről szóló előírásokkal összhangban kell, hogy legyenek kiépítve.

Az előző bekezdés szerinti feltételeknek együttesen kell eleget tenni.

A Pályázók az ingatlant nem idegeníthetik el az elkövetkező 7 évben, az egyéb kérdések az ingatlan

средствима обезбеђења непокретности биће детаљно регулисана уговором.

IV ОБАВЕЗНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

Уз попуњену пријаву потребно је доставити следећу обавезну документацију:

- фотокопију личне карте Учесника конкурса;
- фотокопију извода из матичне књиге рођених за дете (децу);
- доказ о држављанству Републике Србије (фотокопија);
- доказ о брачној заједници – фотокопија извода из матичне књиге венчаних Учесника конкурса;
- доказ о ванбрачној заједници - оверена изјава ванбрачних партнера и два сведока о постојању ванбрачне заједнице;
- доказ о радном односу Учесника конкурса - пријава на пензијско-инвалидско осигурање – фотокопија М образаца и фотокопија Уговора о раду;
- доказ о стажу осигурања Учесника конкурса (потврда из ПИО фонда у оквиру које је наведен укупно остварен пензијски стаж);
- потврду издату од стране РГЗ - служба за катастар непокретности о не поседовању куће или стана на територији Општине од стране Учесника конкурса, не старију од 3 дана од дана подношења пријаве на Конкурс;
- извод издат од стране РГЗ - служба за катастар непокретности за непокретност која се предлаже за куповину, не старији од 30 дана од дана подношења пријаве на Конкурс;
- изјаву потенцијалног продавца да је прихватио услове Конкурса и да је сагласан са истим;
- оверену изјаву Учесника конкурса која садржи следеће:
 - да ће становити у предметној непокретности и да исту неће отуђити или дати у закуп у периоду од 7 година од дана потписивања Уговора;
 - да прихватају да за непокретност која ће представљати предмет уговора, буде уписана забележба хипотеке у корист Општине Ада;
 - да они и продавац/продавци непокретности међусобно нису крвни сродници у правој линији закључно са првим степеном;
- уверење Локалне пореске администрације о томе, да немају дуг према Општини Ада.
- потврда о пребивалишту Учесника конкурса
- доказ о процени тржишне вредности

бизнисна документација садржи све потребне информације о пословним пословима и пословним односима, укључујући информације о пословним партнерима, кредитним институцијама, пореским обавезама и другим пословним односима. Бизнисна документација се доставља у складу са захтевима из описаних докумената.

IV. КÖTELEZÖ DOKUMENTÁCIÓ

A jelen szabályzat szerinti feltételek teljesítését a Pályázók a következő dokumentumokkal igazolják, amelyet a pályázati beadványhoz mellékelnek:

- a Pályázók személyigazolványának fénymásolatát;
- anyakönyvi kivonat fénymásolata a gyermek(ek)re;
- bizonylat a Szerb Köztársaság állampolgárságáról (fénymásolat);
- bizonylat a házastársi közösségről – a Pályázók házassági anyakönyvi kivonatának fénymásolata;
- bizonylat az élettársi életközösségről - az élettársi életközösségben élő partnerek és két tanú hitelesített nyilatkozata az élettársi életközösség létezéséről;
- bizonylat a Pályázók munkaviszonyáról – bejelentés a nyugdíj és rokkantsági biztosításra – M űrlap fénymásolata és a munkaszerződés fénymásolata;
- bizonylat a Pályázók munkaeveiről (a PIO Alap igazolása, amelyen fel van tüntetve az összesen megvalósított munkaevek száma);
- Köztársasági Geodéziai Intézet - Kataszteri Hivatal igazolása arról, hogy a Pályázók nem rendelkeznek lakóház vagy lakás tulajdonjogával a Község területén, a pályázat átadása napjától számított 3 napnál nem régebbi;
- Köztársasági Geodéziai Intézet - Kataszteri Hivatal kivonata a megvásárlásra javasolt ingatlanra, a pályázat átadása napjától számított 30 napnál nem régebbi;
- a potenciális eladó nyilatkozata, hogy elfogadta a Pályázat feltételeit és egyetért azokkal;
- a Pályázók hitelesített nyilatkozata, amely az alábbiakat tartalmazza:
 - hogy a tárgyat képező házban fognak lakni és azt nem fogják elidegeníteni, vagy bérbe adni a szerződés aláírása napját követő 7 éves időszakban;
 - hogy a szerződés tárgyát képező ingatlan a Község javára jelzálogosítják;
 - hogy ők és az ingatlan eladója/eladói nem állnak egyenesági vérrokonásban az első szinttel bezárólag;
- a Helyi Adó-adminisztráció bizonylata, hogy nincs tartozásuk a Község felé;
- bizonylat a pályázók lakóhelyéről;
- bizonylat az ingatlan piaci értékének

непокретности израђен од стране сталног судског вештака грађевинске струке.

V ПРИЈАВА НА КОНКУРС

Пријава на Конкурс подноси се на прописаном обрасцу који се преузима са интернет презентације Општине до 15.07.2019. године.

Пријава на Конкурс из става 1. овог члана подноси се непосредно Општини лично или путем поште препорученом пошиљком на адресу:

Општина Ада

Ада, Трг ослобођења бр. 1

са знаком

"НЕ ОТВАРАЈ - Конкурс за доделу бесповратних новчаних средстава младим брачним паровима и паровима који живе у ванбрачној заједници на територији општине Ада за куповину куће или стана у 2019. години".

Све информације у вези са Конкурсом могу се добити од контакт особе Тамаре Панић, радним данима од 8 до 12 часова, на телефон број: 024/852-106 локал 211.

VI ОДЛУЧИВАЊЕ ПО КОНКУРСУ

Комисија ће сачинити ранг листу и окачити је на огласну таблу Општинске управе општине Ада.

Комисија је дужна да Општинском већу достави предлог за доделу средстава по овом конкурс у року од 60 дана од дана истека рока за подношење пријава.

Одлука Општинског већа о додели средстава објављује се на огласној табли и на интернет презентацији Општине.

VII ОБЈАВА КОНКУРСА

Овај Конкурс се објављује у "Службеном листу општине Ада" и на интернет презентацији Општине.

Република Србија

Аутономна Покрајина Војводина

Општина Ада

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА

Број: 020-6-111/2019-03

Датум: 03.07.2019.године

ПРЕДСЕДНИК,

Билицки Золтан с.р.

felbecsüléséről az építészeti szakmában illetékes törvényszéki szakértő részéről.

V. A PÁLYÁZATOK BETERJESZTÉSE

A pályázatot, 2019.07.15-éig az előírt úrlapon terjesztik be, amelyet a község internetes oldaláról lehet letölteni, vagy a község Szolgáltatóközpontjában átvenni.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti pályázati beadványt közvetlenül a községnek terjesztik be, személyesen, vagy ajánlott küldeményként postai úton, az alábbi címre:

Ada község,

Ada, Felszabadulás tér 1,

feltüntetve

„NEM FELBONTANI - Pályázat a vissza nem térítendő pénzügyi eszközök odaítélésére fiatal házaspárok és életközösségben élő párok számára Ada község területén lakóház, vagy lakás vásárlására a 2019. évben".

A pályázattal kapcsolatos információk Tamara Panić, kapcsolattartó személytől kaphatók, munkanapokon 8-12 óráig a 024/852-106 telefonszám 211-es mellékén.

VI. DÖNTÉSHOZATAL

A bizottság összeállítja a ranglistát, és kifüggeszti az Ada Községi Közigazgatási Hivatalának hirdetőtáblájára.

A bizottság köteles a Községi Tanácsának a pályázati beadványok betérjesztésének határideje lejártának napjától számított 60 napos határidőben javaslatot terjeszteni elő az eszközök odaítélésére.

A Községi Tanács eszközök odaítéléséről szóló határozata a község hirdetőtábláján és internetes oldalán jelenik meg.

VII. A PÁLYÁZAT MEGJELENTETÉSE

A jelen pályázatot Ada község Hivatalos Lapjában és a község internetes oldalán jelenik meg.

Szerb Köztársaság

Vajdaság Autonóm Tartomány

Ada község

ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA

Szám: 020-6-111/2019-03

Keltezés: 2019.07.03.

Bilicki Zoltán s.k.

ELNÖKE

П Р И Ј А В А

НА КОНКУРС ЗА ДОДЕЛУ БЕСПОВРАТНИХ НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА МЛАДИМ БРАЧНИМ ПАРОВИМА И ПАРОВИМА КОЈИ ЖИВЕ У ВАНБРАЧНОЈ ЗАЈЕДНИЦИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА КУПОВИНУ КУЋЕ ИЛИ СТАНА У 2019. ГОДИНИ

1.	Име, очево име, и презиме Учесника конкурса	1.	2.
2.	Датум и место рођења Учесника конкурса		
3.	Адреса Учесника конкурса		
4.	Број телефона, е-mail адреса Учесника конкурса		
5.	Статус Учесника конкурса (заокружи)	а) брачна заједница б) ванбрачна заједница	
6.	Име, очево име, и презиме чланова заједничког домаћинства Учесника конкурса (малолетна деца): - - -		
7.	Подаци о непокретности коју Учесници конкурса предлажу за куповину (катастарска парцела, адреса непокретности и власник непокретности)		
8.	Износ средстава који се потражује од Општине Ада за куповину породичне куће или стана		

Ми, доле потписани Учесници конкурса, подношењем ове пријаве прихватамо све услове утврђене Правилником и Конкурсом за доделу бесповратних средстава брачним паровима и паровима у ванбрачној заједници за куповину породичне куће или стана на територији општине Ада, расписаним дана 03.07.2019. године.

у _____ Учесници конкурса
(место) _____ (потпис)
Дана, _____ (потпис)

JELENTKEZÉSI LAP

A PÁLYÁZATRA A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE FIATAL HÁZASPÁROK ÉS ÉLETTÁRSI KÖZÖSSÉGBEN ÉLŐ PÁROK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS VÁSÁRLÁSÁRA A 2019. ÉVBEN

1.	A pályázók vezetékneve, apja neve, utóneve	1.	2.
2.	A pályázók születési ideje és helye		
3.	A pályázók címe		
4.	A pályázók telefonszáma, e-mail címe		
5.	A pályázók jogállása конкурса (keretezni)	a) házastársak b) életközösségben élők	
6.	A pályázókkal közös háztartásban élők vezetékneve, apja neve, utóneve (kiskorú gyermekek): - - -		
7.	A pályázók által megvételre javasolt ingatlan adatai (kataszteri parcella, az ingatlan címe, az ingatlan tulajdonosa)		
8.	Az Ada községtől igényelt eszközök összege a családi lakóház vagy lakás vásárlására		

Mi, alulírt pályázók, a jelentkezési lap betérjesztésével elfogadjuk a szabályzattal és a 2019.07.03-án kiírt pályázattal a vissza nem térítendő pénzügyi eszközök odaítélésére fiatal házaspárok és élettársi közösségben élő párok számára Ada község területén lakóház, vagy lakás vásárlására a 2019. évben megállapított összes feltételt.

(helység)

Keltezés

Pályázók

(alíírás)

(alíírás)